

“Santo Domingo y San Bartolomé: dos pueblos originarios del municipio de Ixtlahuaca, vistos a través de su tradición indígena”

“XANTO NRROMINGO NE GUZMÁN ÑE XA BARTOLOMÉ: DYEJE JÑIÑI TEXJÑIÑI A JYAPJU, JÑANDA NDIZI K`O MI KJAJI JÑATRJO”



Capilla de San Bartolo del Llano, imagen tomada 16/08/2019.



Capilla de Santo Domingo de Guzmán, imagen tomada 16/08/2019.



@ Ayuntamiento de Ixtlahuaca 2019-2021

@ Ixtlahuaca Alrededor De La Historia



@ ayuntamientoixtlahuaca

En relación a la organización territorial del valle de Ixtlahuaca, se sabe por las crónicas de los misioneros del siglo XVI, que la zona donde se ubica el actual municipio de Ixtlahuaca, era reconocida como la zona del Mazahuacan (Torquemada, 1995:40-41); sus primeros pobladores fueron los grupos toltecas-chichimecas. Para la década de 1250 a 1260, estuvo sometida al señor chichimeca de Xolotl (González, 2009:34).

Nu jmuru kargojme ne batrju jyapju bi para ngeko yo opjuji k ara mi kjogu yo misionero ne kjee XVI, nu kargojme jango ri b'ub'u nudya texñiñi ne Jyapju, ro pante ngeko nu kargojme ne Mazahuacan (Torquemada, 1995:40-41); In otu ntee go ma yo jmutu toltecas-chichimecas. Ngeko ne kjee ne 1520 a 1260 mi b'ub'u andubu nu penke ne siño jense cichimeca ne Xolotl (González, 2009:34).

De igual manera las constantes migraciones y el contacto social con diferentes grupos étnicos tales como: toltecas, otomíes, matlaltzincas y tarascos, propiciaron la apertura de la lengua mazahua, como menciona el padre Clavijero, los mazahuas formaron parte de la nación otomíe, ya que su idioma forma parte de una misma lengua, y se encontraban asentados en los montes occidentales del valle de México, confederados a la provincia de Mazahuacan, dependientes del señorío de Tacuba (Clavijero, 1978:89).

Ga kjatu nu jango texe ga moji ñe nu jmuruji ko dyaja jmutu étnicos nzakja: toltecas, otomíes, matlaltzincas y tarascos, ro pjosu nu go mburuji ne jñaajñatrjo jango ga mama nu ne mbokjimi Clavijero, yo jñatrjo ko mi nde mi tatejñiñi otomie mbeka in jñaajmi nde mi d'ajixto jñaaj, ñe ro b'ub'u kja ne tr'eje occidentales ne batrju ne B'ondo, jmuji ne provincia ne Mazahuacan andubu nu penke ne siño jense ne Tacuba (Clavijero, 1978:89).

Para el año de 1475 a 1476, la triple alianza con el fin de someter de manera definitiva a los señoríos asentados en el valle de Toluca; establecieron una expedición bélica comandada por Axayacatl, que al vencer al señorío de Xiquipilco dirigido por Tlilcuetzpalin. Estos añadieron a su jurisdicción a las provincias de Xiquipilco, Xocotitlan (Atlacomulco) y todos los otros lugares restantes de aquel ameno valle (Clavijero, 1978:131).

Ngeko ne kjee 1475 a 1476, ne jmutu ne jñi'ijñiñi ko ne andubu nu penke ka ra tjeze ne yo jmuu ro b'ub'uji kja ne batrju ne Zumi; ro kjaji go moji nu chuu ne Axayacatl, ne andubu nu penke ne bezo jmuu ne Xiquipilco, Ngemuru (Mbaro) ñe texe yo dyaja kargojme cha`nu mi na zoo batrju (Clavijero, 1978:131).

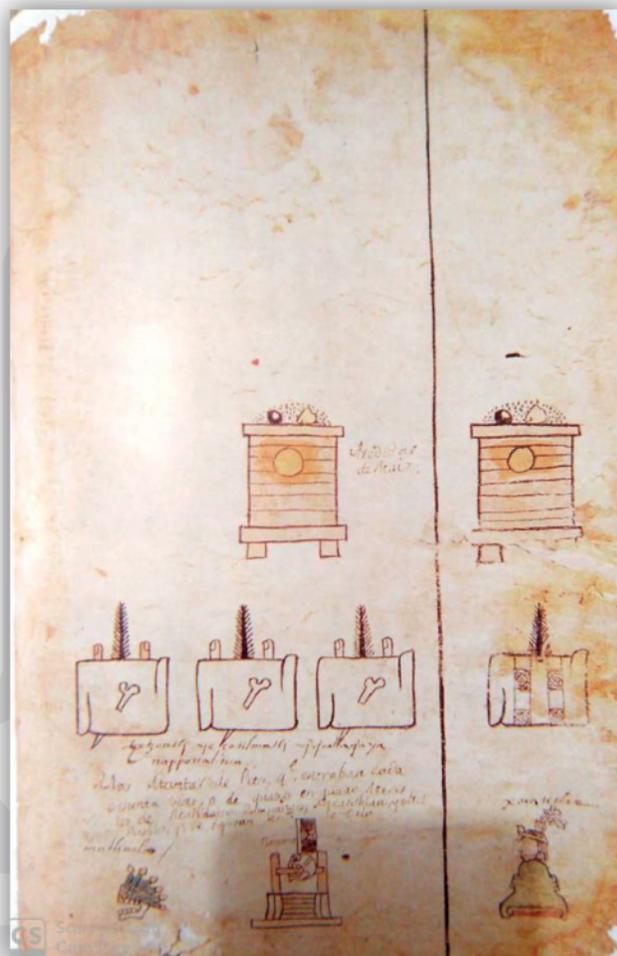
Dibujo 3
CONQUISTA DE XIQUIPILCO POR TENOCHTITLAN



Fuente: Véase en (Velasco, 2005:105)

Con la llegada de los españoles, el territorio ocupado por los mazahuas, estaba organizado con una cabecera dual que eran Xiquipilco y Xocotitlán, del que dependieron los siguientes barrios prehispánicos: Atlacomulco, Toxico y Tochcalco (Velasco, 2005: 191). Ahora pues, bajo el esquema de la organización territorial española, aparece denominada Ixtlahuaca como encomienda para le década de 1530 (Velasco, 2005: 191). Es así que en el año de 1550 fue reconocido como pueblo, con tres barrios sujetos: Atotonilco, Tochcalco y Atlixihuya (García, 2013:187).

Ma go sojo ne yo ngicha, ne yo kargojme jango ri b'ub'u yo jñatro ro b'ub'u ka yo jmuru ko d'a kabecera ne dyeje ko ri ngeje Xiquipilco ñe Ngemuru ñe peska nujo ni'i: Mbaro, Toxico y Tochcalco (Velasco, 2005: 191). Nudya andubu nu jmuruji kargojme ngicha nu cju'u Jyapju ngeko encomienda kja ne kjee ne 1530 (Velasco, 2005: 191). Ne kjee 1550 ro mbeñe ngeko jñiñi k'o jñi'i. Atotonilco, Tochcalco y Atlixihuya (García, 2013:187).



Fuente: Véase en (Sepulveda, et.al, 2003:51)

Para el año de 1569 según la descripción del Arzobispado, Ixtlahuaca aparece señalada como cabecera con iglesia parroquial, al que están sujetas diez localidades: San Lorenzo (Toxico), San Juan Bautista, San Miguel, San Pedro Tepexpa, San Felipe, Santa María Natividad (Atlixihuya) y San Bartolomé Almolacan (Enríquez, 2018:41).

Ngeko ne kjee ne 1569 ro mama nu Arzobispado, Jyapju ro cju´u kabece-
ra k´o nitsimi ro b´ub´u dyecha kargojme :Xa Lorenzo (Toxico) Xa Xuba
Bautista, Xa Miye, Xa Pegro Tepexpa, Xa Lipe, Xa Maria Natividad (Atlixihu-
ya) ñe Xa Bartolomé Almolacan (Enríquez, 2018:41).

Con las políticas de la organización territorial se buscó definir el control político y religioso, lo que orilló a la Corona Española a llevar a cabo la política de congregar de “manera definitiva” a los indígenas mazahuas; es así que el 29 de marzo de 1593 el virrey Luis de Velasco (el mozo) les ordenó reacomodarse, y para el 5 de abril de 1593 se congregaron las siguientes cabeceras: San Juan (cabecera), San Miguel, Santa Ana, San Pedro, San Andrés, San Agustín, San Mateo y San Lucas

(barrios); y por otro lado Atotonilco (cabecera), Santa María Asunción, Epifanía, San Pablo, San Felipe y Santiago (barrios) ¹

K' o ye ndajmu ne jmuruji kargojme ri jyodu ro mamu nu jñanda ndajmu ñe ts' ita jenze ro oruji ne arkate ngicha ro moji nu ndajmu ne kongregagoji yo ntee jñatro; Je ga kjanu nu pa' a dyote nzincho ne zanu jñi' i ne kjee 1593 nu Virrey Luis Velazco (el mozo) ro chaja ngeko ne ts' icha ne zanu nzyio ne kjee 1593 in congergagoji ne yo kabecera: Xa Xuba (kabecera), Xa Miye, Xantana, Xa Pegro, Xandre, Xa Agusti, Xa Mateo ñe Xa Lucas(ñi' i) ñe Atotonilco (kabecera) Xa Maria Asunción, Epifanía,Xa Pablo, Xa Lipe ñe Xantiago (ñi' i).

Posteriormente el 7 de abril de 1593 se llevó a cabo la congregación con cabecera en Ixtlahuaca, conformado por los diferentes barrios: San Bartolomé, Santa María Magdalena, Santa María Nativitas, Santo Domingo, San Jerónimo, San Lorenzo y San Ildefonso. Este proceso permitió que cambiara de manera significativa el imaginario colectivo de los pueblos mazahuas, ya que al estar asentados de manera dispersa en las faldas de los cerros representó un cambio el acomodarse territorialmente en retículas alrededor de una iglesia.

Ngeko nu pa' a yencho ne zanu nzyio ne 1593 ro tsa' a nu congregagoji k' o kabecera a Jyapju ne tsa' a na punkju yo dyaja ñi' i; Xa Bartolome, Xa Maria Magdalena, Xa Maria Nativitas, Xa Nrromingo Xa Jeroñimo, Xa Lorenzo ñe Xa Fonsio. Ngeje ro jyesi k' a mbezhi nu mbeñe ne yo jñiñi jñatrho, nanka ma ro b' ub' u ajomun kja ne t' eje ro kjaji nu potu kargojme b' extjo kja ne nitsimi.

¹ “Copias simples ubicadas en el Archivo Histórico Municipal de Ixtlahuaca, sobre la congregación de los pueblos de Jiquipilco, Ixtlahuaca y Almoloya, así como de sus sujetos, certificadas por la Secretaría de Gobernación el 5 de agosto de 1974”, que concuerdan con los libros 1,2 y 3 que se encuentran en el Archivo General de la Nación, Tierras, Vol. 1595, Exp.8. f. 3-4.



Fuente: AGN, mapas, planos e ilustraciones, vol.280, 1762.

Ahora bien, desde la cosmovisión de los pueblos mazahuas la imagen de sus deidades estaba sustentada en una dualidad de lo masculino y lo femenino, ambas divergencias formaron una relación vigente aun con la llegada de los españoles, ordenando el cosmos, la naturaleza y la sociedad, donde lo celeste y lo terrestre, permitieron a estos pueblos entender su territorio como un elemento sagrado; que unía al hombre con la tierra formando un sistema único. Por lo que la conquista española permitió la coyuntura del funcionamiento que daba estabilidad a este aparato (Quezada.1995:1). Es así, que los mazahuas se resistieron ante estas políticas novohispanas por ver afectado su espacio ritual; un claro ejemplo fue el proyecto congregacional, con el cual se pretendía reducir los numerosos festejos que realizaban los pueblos indios; ya que al organizar a los indios en cuadras y calles alrededor de una iglesia, las diferentes advocaciones quedarían sujetas a la cabecera, permitiendo solo una fiesta para cada pueblo (Enríquez, 2018: 65).

Nudya na jo´o ja k´o nu kinchi yo ntee ne yo jñiñi jñatro nu jmicha kja yo siño ro ngeje in dyeje, ne b´ezo ñe bejña nu dyeje ro tunji relación nu ri soji ne yo ngicha chaja nu k´o nu ntee mbeñe ne xoñijomu ñe nde k´o mi mizhokjimi oruji ñe yo ntee jango a jyense ñe yo xoñijomu ro jienseji nuja jñiñi in kargojme mbaka nde mizhokjimi; ro jmuruji nu b´ezo k´o ne jomu ro tsa´a nu sistema: Nu konkista ngicha ro jieseji nu ra xutru ne tunu, ro onuji dya ri ndogu ne nujo (Quezada.1995:1). Yo jñatro dya ri jieseji nuja ndajmu novohispanas mbeka dya ri jñanda dya ri na jo´o in kargojme ts´ita jenze; mbeka ro ngeje nu mbeñe kongregagoji k`o ne ro

ne´ e jñuku yo na punkju mbaxkua ma ro kjaji yo jñiñi jñatrjo; nanka nu jmuruji to ntee jñatrjo kja ne kuadras ñe ñi´iji b´extjo kja d´a nitsimi yo na punkju milagroji ro ngeji kja ne kabecera, ri jieseji ngese d´a mbaxkua ngeko nu nde jñiñi (Enríquez, 2018: 65).

Como eje central del presente trabajo, debemos entender que las comunidades de San Bartolo del Llano y Santo Domingo de Guzmán tienen su origen social y religioso en este proceso histórico del siglo XVI. Sin embargo, en el transcurso de los años del periodo colonial podemos concebir a estas comunidades como pueblos, ya que para efectos de la política española de organización territorial, estas contaban con una iglesia para el siglo XVIII donde albergaban a un santo tutelar (que tuvo su antecedente en la política congregacional del año de 1593) que fue el eje central donde se articularon ahora de manera social y religiosa los habitantes mazahuas de estos lugares; así mismo, la figura de su santo patrón católico adquirió elementos de sus antiguas deidades prehispánicas, lo que permitió un arraigo con su nuevo espacio territorial, y por ende la mezcla de las tradiciones mesoamericanas y españolas.

Nujio Pepji me´ku yo jñiñi ne Xa Bartolo ne llano ñe Xa Nrromingo ne Guzman ri tunji otu ntee ñe ts´ita jenze nujio ne ro tsaji kja ne kjee XVI. Yo gi kjogune kjee nu Periodo kolonial so´oji nujia texjñiñi mako jñiñi, nu ndajmu ngicha ne jmuruji kargojme, nujia ro pes´i d´a nitsimi ne yo kjee XVIII jango tunji siño ts´ita jenze (me k´u ro tunji otuji ne ndajmu kongregagoji ne kjee ne 1593) ro nge jango ri jmuruji nudya ne ts´ita-jenze yo ntee jñatrjo nuna kargojme, nuna jmicha ne siño ts´ita jenze ro tunji elementos ne in ze mizhokjimi, ro jienseji nde mi d´adyo kargojme ñe nu porpu ñe yo k´o mi kjaji mesoamericanas ñe ngicha.

² Esta idea se sustenta con base en las siguientes fuentes documentales: AGN, Tierras, Vol. 3670, Exp. 35, "Ixtlahuaca pueblo. Composición de tierras de los naturales del pueblo de Santo Domingo", año de 1714, AGN, Tierras, vol. 2137, Exp. 7, "Ixtlahuaca pueblo, Lorenzo Pastrana del barrio de Santo Domingo, contra Ana María Jiménez por tierras y otros bienes", año de 1774 y AGN, indios, Vol. 51, Exp. 159, "El virrey aprueba la elección de oficiales de republica de la Villa de Ixtlahuaca y sus sujetos, hecha para este año en las personas que se expresan y manda se notifique a los naturales que la contradijeron, que pena de dos meses de cárcel no ocurran con informes siniestros, se menciona al pueblo de San Bartolomé", Año de 1727, fs. 169-170v.



Fuente: Imágenes tomadas por Ivonne Bustamante Martínez, 16/08/2019.

Las festividades de Santo Domingo de Guzmán y San Bartolo del Llano

Yo mbaxkua nu Xa Nrromingo ne Guzman ñe Xa Bartolo ne Llano

Como es bien sabido, dos de las festividades significativas dentro del municipio son la del 4 de agosto donde se celebra la fiesta patronal en honor a Santo Domingo de Guzmán y el 24 de agosto en honor a San Bartolomé Apóstol, que tienen una duración de tres días, en los cuales podemos encontrar diferentes expresiones culturales que aún son parte de nuestro pasado colonial, como claro ejemplo la organización entorno a la fiesta, como son las mayordomías, las danzas y ofrendas al santo patrón tutelar.

Jango ñe najo para dyeje nu mbaxkua k' o nee ra mamu a mboo nu jñi' i ngeje nu nziyo ne zanu jñincho jango ñe kjaa mbaxkua ts' ita ajenze ñe Xa Nrromingo ne Guzman ñe dyote nziyo ne zanu jñincho kjo Xa Bartolome Apóstol pje pezi d' a mezhe nu jñi' i pa' a, ñe nrrotu nañoji na punkju ale culturales pje chjebi mbajmu nu in ñijme kjogu ts' jñiñi, jango ne jmuruji nuka mbaxkua, nza kja ngeje martoma, na neme ñe onu kja ts' ita ajenze.



Fuente: Imagen capturada por Diana Matías Salinas,
04/08/2019



Fuente: Poblado de Santo Domingo de Guzmán, 2018, <https://www.facebook.com/santodomingopueblo/photos/a.553628488304417/698250823842182/?type=3&theater>, 21/08/2019.



Fuente: Bartolo Natanael, 11/08/2019, <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=2337866883119775&se-t=pb.100006894583328.-2207520000.1566413986.&type=3&theater,>
21/08/2019.



Fuente: Bartolo Natanael, 24/08/2019, <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=2337866883119775&se-t=pb.100006894583328.-2207520000.1566413986.&type=3&theater,>
28/08/2019.

Elaborado por: L.H Sergio López Alcántara, Cronista Municipal.

Colaboradoras: Griselda González Matías, Magali Nava Flores, Ivonne Bustamante Martínez, María Carmen Martínez Alonso y Jazmín Martínez Alonso.

Fuentes consultadas

Archivo General de la Nación, Ramo Tierras e Indios, México.

Archivo Histórico Municipal de Ixtlahuaca, Temas de Consulta.

Fuentes electrónicas

Poblado de Santo Domingo de Guzmán, 2018, <https://www.facebook.com/santodomingopueblo/photos/a.553628488304417/698250823842182/?type=3&theater>, 21/08/2019.

Bartolo Natanael, 2019, <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=2337866883119775&set=pb.100006894583328.-2207520000.1566413986.&type=3&theater>, 21/08/2019.

Bibliografía

Clavijero, Francisco, Javier. (1978), Historia antigua de México, Ed. valle de México, México, Pp. 515.

Enríquez Sánchez, Antonio de Jesús. (2018), “Las congregaciones de indios en Ixtlahuaca, siglos XVI – XVII, ¡Éxito o fracaso de una disposición colonial! en Ixtlahuaca Cuadernos Municipales número 26, el Colegio Mexiquense A.C, Toluca, Pp.25-76.

García Castro, René. (2013), Suma de visitas de los pueblos de la Nueva España. 1548-1550. Universidad Autónoma del Estado de México- El Colegio Mexiquense A.C., Toluca, Pp. 572.

Herrera y Sepúlveda, Ma. Teresa. (2013) “interpretación y análisis” en Arqueología Mexicana, Edición Especial la Matricula de Tributos. Ed Raíces S.A de C.V, México, Pp.85.

Quezada, Noemí. (1995) “Congregaciones de indios y grupos étnicos: el caso del valle de Toluca y zonas aledañas” en Revista Complutense de Historia de América, No. 21, Universidad Complutense de Madrid, España, Pp. 141-165.

Torquemada, Fray Juan de. (1995), Monarquía Indiana, Universidad Nacional Autónoma de México, México, Pp. 213.

Velasco Godoy, María de los Ángeles. (2005) La historia de un cambio en el valle de Ixtlahuaca. La formación de un pueblo colonial, México, Universidad Autónoma del Estado de México, Toluca, Pp. 343.

Directorio

D.C.E Juan Luis Solalinde Trejo

Presidente Municipal Constitucional.

M. en D. Guadalupe Sabino Beraza

Síndica Municipal.

Profr. José Luis Téllez González

Primer Regidor.

Lic. Rosalía López Pérez

Segunda Regidora.

C. Bulmaro Matías Ortega

Tercer Regidor.

Lic. Yesenia Álvarez Rojas

Cuarta Regidora.

C. Adán Hernández Flores

Quinto Regidor.

Lic. María Angélica Serrano Varela

Sexta Regidora.

C. Benito de Jesús Hernández

Séptimo Regidor.

Lic. Marco Antonio Flores Reyes

Octavo Regidor.

C. Hermilo de Jesús Medina

Noveno Regidor.

C. Alma Suárez Aviles

Decima Regidora.

Profr. Marco Antonio López Rodríguez

Director de Educación y Cultura.